



**BaByliss**  
PARIS

Coffret bigoudis chauffants  
Heating Rollers Set

Revêtement Ceramic  
Ceramic coating

**Ceramic**

BABYLIS QUALITE PROFESSIONELLE

## FRANÇAIS

### COFFRET BIGOUDIS CHAUFFANTS CERAMIQUES

Les bigoudis chauffants de ce coffret BaByliss sont dotés d'un revêtement en céramique qui permet de conserver la chaleur plus longtemps tout en alliant brillance et respect du cheveu. Leurs 3 tailles différentes vous permettent de boucler vos cheveux selon vos envies.

### CARACTÉRISTIQUES

- 20 bigoudis céramique, revêtement velours : 8 grands, 6 moyens, 6 petits
- 20 pinces papillon
- 20 pinces métalliques
- Témoins lumineux de mise à température
- Interrupteur : On/Off
- Trousse de rangement

### UTILISATION

1. Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, sans ôter le couvercle.
2. Brancher l'appareil et l'allumer. Un des bigoudis est muni d'un point indicateur de température. Lorsqu'il devient blanc (après seulement 5 minutes), tous les bigoudis ont atteint la température d'utilisation optimale.
3. Peigner les cheveux, séparer une mèche de la largeur d'un bigoudi, la soulever à angle droit par rapport au cuir chevelu et glisser le bigoudi comme un peigne le long de la mèche en allant des racines vers les pointes.
4. Enrouler l'extrémité de la mèche autour du bigoudi tout en maintenant la mèche tendue et le bigoudi à angle droit par rapport au cuir chevelu, pour garantir des boucles bien régulières.
5. Fixer le bigoudi aussi près que possible du cuir chevelu à l'aide d'un clip papillon.
6. Procéder de la même façon avec les autres bigoudis en utilisant les plus petits pour des boucles plus serrées et les plus grands pour des boucles plus amples.
7. Laisser les bigoudis en place moins longtemps pour des boucles légères, plus longtemps pour des boucles plus marquées. Les bigoudis restent chauds pendant environ 15 minutes. Si les cheveux bouclent facilement, quelques minutes suffiront. Les cheveux plus épais ou plus difficiles à boucler nécessiteront 10 minutes ou plus.
8. Eteindre l'appareil après avoir utilisé tous les bigoudis.
9. Enlever les bigoudis avec précaution, laisser les boucles reprendre leur forme et refroidir pendant quelques minutes.

10. Lorsque les cheveux sont froids, les peigner ou brosser dans le style souhaité.

### ATTENTION :

- N'ôter le couvercle que lorsque les bigoudis sont chauds et prêts à l'emploi.
- Prendre garde de ne pas mettre en contact les surfaces chaudes des bigoudis avec la peau du visage ou de la nuque.
- Pendant la phase d'échauffement, chaque élément chauffant doit être pourvu d'un bigoudi. Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en fonctionnement.

### NETTOYAGE

- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Pour éliminer des cheveux ou des salissures, essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et laisser sécher pendant plusieurs heures.
- Afin de protéger l'appareil contre la poussière, toujours le ranger couvercle fermé. Après utilisation, le cordon s'enroule autour de la base pour un rangement aisé.

### CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser au-dessus ou à proximité de la baignoire, de lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Ranger l'appareil hors de portée des enfants.
- Le centre des rouleaux devient très chaud. Tenir les rouleaux par les extrémités pour enrouler les cheveux. Ne pas toucher les supports métalliques de l'appareil.
- Ne pas laisser tomber ou insérer un objet dans les ouvertures des rouleaux ou de l'appareil.
- IMPORTANT! Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.
- Ne pas le placer sur des surfaces sensibles à la chaleur et laisser refroidir avant de le ranger.
- Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.
- Retourner l'appareil au Centre de réparation le plus proche pour inspection, réglages, réparation électrique ou mécanique. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Cet appareil satisfait aux exigences essentielles des directives 89/336/CEE (Compatibilité électromagnétique) et 73/23/CEE (sécurité des appareils électrodomestiques), amendées par la directive 93/68/CEE (marquage CE).

## ENGLISH

### CERAMIC HEATED CURLERS CASE

The heated curlers inside this BaByliss case are coated with ceramic, which retains the heat longer and brings your hair gentle shine. They come in 3 different sizes for curling your hair any way you like it.

### FEATURES

- 20 ceramic curlers with velvet coating: 8 large - 6 medium - 6 small
- 20 butterfly clips
- 20 metal clips
- Temperature indicator light
- On/off switch
- Storage pouch

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the appliance on a level, heat-proof surface. Do not open the lid.
2. Switch on the appliance. One roller has a red 'ready dot'. When it turns white (after only 5 minutes), all the rollers are at the correct temperature.
3. Comb your hair and take a section the width of a roller. Hold this at a right angle to your head and pull the roller along to the end of the hair like a comb.
4. Wind the end of the hair around the roller, holding the hair taut and keeping the roller at right angles to the scalp to ensure even curls.
5. Fix the roller with a butterfly clip, as close to the head as possible.
6. Use the other rollers in the same way - the smaller ones for tighter curls and the larger for looser, bouncy curls.
7. You can determine the 'bounce' of the curls yourself - the shorter the time the roller stays in the hair, the looser the curl, the longer the time the tighter the curl. The rollers stay warm for approximately 15 minutes. If hair curls easily, it only takes a few minutes; Thicker, more difficult to curl hair can take 10 minutes or longer for the curl to set.
8. Switch off when all rollers have been used.
9. Carefully remove the rollers from your hair and allow the curl to spring back and cool for a few minutes.
10. After your hair has cooled down, comb or brush into the desired shape.

### WARNING

- Do not open the lid until the rollers are fully heated up and ready for use.
- Take care to avoid contact between the hot rollers and the face or neck
- When the rollers are heating up, each heating sink must have a roller on it. Please do not touch the hot metal parts of the appliance during use.
- **MAINTENANCE**
- Never submerge the appliance in water. To remove hair etc. unplug and use a slightly damp cloth and then leave the appliance to dry for a few hours.
- Always store the appliance with the lid on to protect it from dust. After use, the cord can be wrapped around the base for easy storage.

### SAFETY CAUTIONS

- Do not take the appliance into the bathroom. Do not immerse into water or other liquids. Do not use near basins or other vessels containing water.
- Store out of children's reach.
- Centre of rollers will be hot. Hold rollers by ends to roll hair. Do not touch the heat sinks that hold the rollers.
- Never drop or insert any object into any opening.
- **IMPORTANT!** Always unplug the appliance when not in use or before cleaning. Do not leave unattended when switched on. Do not place on any heat sensitive surface and always allow to cool before storing away.
- Do not use the appliance if the cord is damaged. In the event of damage discontinued use immediately. If the supplied cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Return the appliance to your retailer.
- Return the appliance to the nearest service facility for examination, electrical or mechanical adjustment or repair. No repair should be attempted by the consumer.
- This appliance complies with the requirements of Directives 89/336/E.E.C. (Electromagnetic compatibility) and 73/23/E.E.C. (Safety of domestic appliances), amended by Directive 93/68/E.E.C. (CE marking).

## DEUTSCH

### WICKLERBOX MIT KERAMIKHEIZWICKLERN

Die Heizwickler in dieser Schatulle von BaByliss sind mit einer Keramikbeschichtung versehen, wodurch sie die Hitze länger speichern können; das Haar wird geschont und seidig glänzend. Mit den Wicklern in drei verschiedenen Größen kann das Haar ganz nach Wunsch in Locken geformt werden.

### MERKMALE

- 20 Keramiklockenwickler mit Samtverkleidung: 8 große, 6 mittlere, 6 kleine
- 20 Butterfly-Clips
- 20 Metallnadeln
- Temperaturzeigelempfe
- Schalter : On/Off
- Aufbewahrungstasche

### GEBRAUCHSHINWEISE

1. Das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche stellen, ohne den Deckel abzunehmen.
2. Das Netzkabel anschließen und einschalten. Auf einem der Lockenwickler befindet sich ein Temperaturanzeiger. Wenn er weiß wird (nach nur 5 Minuten), haben alle Wickler die optimale Gebrauchstemperatur erreicht.
3. Das Haar durchkämmen, eine Strähne von der Breite des Wicklers abteilen, sie im rechten Winkel von der Kopfhaut abheben und den Wickler wie einen Kamm von den Wurzeln in Richtung Spitzen an der Strähne entlanggleiten lassen.
4. Das Ende der Strähne auf den Wickler rollen und dabei die Strähne straff gespannt und im rechten Winkel zur Kopfhaut halten, um regelmäßige Locken zu gewährleisten.
5. Den Wickler möglichst nah an der Kopfhaut mit einem Supercлип oder eine Nadel befestigen.
6. Mit den anderen Wicklern ebenso vorgehen, die kleineren für mehr Kräuse und die größeren für Wellen verwenden.
7. Je länger die Einwirkungszeit, desto akzentuierter das Ergebnis. Die Wickler bleiben ca. 15 Minuten auf Temperatur. Wenn das Haar schnell reagiert, sind nur wenige Minuten ausreichend. Bei dickerem oder weniger schnell reagierendem Haar sind 10 Minuten oder mehr notwendig.
8. Das Gerät ausschalten, wenn alle Wickler benutzt worden sind.
9. Die Wickler vorsichtig herausnehmen, und einige Minuten abkühlen lassen.
10. Wenn das Haar abgekühlt ist, im gewünschten Stil kämmen oder

### bürsten.

### VORSICHT:

- Den Deckel erst abnehmen, wenn die Wickler heiß und gebrauchsfertig sind.
- Achten sie darauf, daß die heiße Oberfläche der Wickler nicht mit der Gesichts- oder Nackenhaut in Berührung kommt.
- Während der Heizphase muß jedes Heizwickler mit einem Wickler versehen werden. Bei laufendem Gerät nicht die Metallteile berühren.

### REINIGUNG

- Niemals das Gerät in Wasser tauchen. Um Haare oder Verschmutzungen zu entfernen, das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch säubern und einige Stunden trocknen lassen.
- Um das Gerät vor Staub zu schützen, immer mit geschlossenem Deckel verstauen. Nach dem Gebrauch kann das Kabel um den Sockel gerollt werden, um es leichter verstauen zu können.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurollen. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.
- Nicht fallenlassen oder einen Gegenstand in die Öffnungen der Wickler oder der Geräts einführen.
- Benutzen Sie dieses Gerät NIE in der Badewanne, Dusche oder in unmittelbarer Nähe einer Wasserzapfstelle wie Waschbecken etc. Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich bitte an Ihren Elektroinstallateur.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Ziehen Sie zur Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker heraus; ziehen Sie dabei nicht am Kabel.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt zwischen der heißen Oberfläche der Wickler und Ihrem Gesicht und Hals.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung des Geräts unmittelbar ein. Das Kabel muß vom Hersteller oder einem vom Hersteller anerkannten Reparaturservice ersetzt werden, um jede Gefahr für den Benutzer zu vermeiden.
- Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 89/336/EWG (elektromagnetische Kompatibilität) und 73/23/EWG (Sicherheit von elektrischen Haushaltsgeräten), abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EWG (Markierung CE).

## NEDERLANDS

### KISTJE VERWARMENDE KERAMISCHE KRULSPELDEN

De verwarmde krulspelden van dit BaByliss-koffertje zijn voorzien van een keramische bekleding die het mogelijk maakt de warmte langer te bewaren en daarbij glans en bescherming van het haar te verzekeren. Het apparaat is verkrijgbaar in drie verschillende formaten stellen u in staat uw haar volgens uw wensen te krullen.

### KENMERKEN

- 20 keramische krulspelden, fluwelen bekleding: 8 grote, 6 middelgrote, 6 kleine
- 20 vliedknijpers
- 20 metalen knijpers
- Temperatuurverkliekerlampje
- On/Off-schakelaar
- Opbergtui

### GEBRUIK

1. Het apparaat op een vlak en warmtebestendig oppervlak plaatsen, zonder het deksel weg te nemen.
2. Het apparaat aansluiten en aanzetten. Een van de krulspelden is voorzien van temperatuurindicatiepunt. Als het wit wordt (na slechts 5 minuten), hebben alle krulspelden de optimale gebruikstemperatuur bereikt.
3. Het haar kammen, een haarkl met de breedte van een krulspeld apart nemen, deze in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid oplichten en de krulspeld als een kam langs de haarkl laten glijden van de wortels naar de haarpunten.
4. Het uiteinde van de haarkl rond de krulspeld rollen terwijl u de haarkl strak en de krulspeld in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid houdt, om goed regelmatig gevormde krullen te waarborgen.
5. De krulspeld zo dicht mogelijk bij de hoofdhuid vastzetten met behulp van een clip.
6. Op dezelfde wijze te werk gaan met alle krulspelden, waarbij de kleinste gebruikt voor strakker krullen en de grotere voor losser krullen.
7. De krulspelden minder lang laten zitten voor lichte krullen, langer voor beter houdende krullen. De krulspelden blijven warm gedurende ongeveer 15 minuten. Als de haren gemakkelijk krullen, zullen enkele minuten volstaan. Voor dikker of moeilijker te krullen haar hebt u 10 minuten of meer nodig.
8. Het apparaat uitzetten na alle krulspelden te hebben gebruikt.
9. De krulspelden voorzichtig wegnemen, de krullen hun vorm laten heremen en enkele minuten laten afkoelen.
10. Als het haar is afgekoeld, het kapsel kammen of borstelen in de gewenste stijl.

### gewenste stijl.

### OPGELET:

- Het deksel pas wegnemen als de krulspelden warm en gebruiksklaar zijn.
- Opstellen dat u de warme oppervlakken van de krulspelden niet in contact brengt met de huid van het gelaat of van de hals.
- Tijdens de opwarmingsfase moet elk verwarmingselement voorzien zijn van een krulspeld. De metalen delen van het werkende apparaat niet aanraken.

### REINIGING

- Het apparaat nooit onderdopen in water. Om haren of vuil te verwijderen, het apparaat afvegen met een lichtjes bevochtigde doek en later tregen gedurende meerdere uren.
- Om het apparaat te beschermen tegen stof di steeds opbergen met gesloten deksel. Na gebruik het snoer rond de basis van het toestel wikkelen voor een gemakkelijke opberging.

### VEILIGHEIDSTIPS

- Het middelpunt van de haarrollers wordt erg heet. De rollers aan de uiteinden vasthouden om de haren in te rollen. De metalen dragers van het apparaat niet aanraken.
- Niet laten vallen en ook geen voerwerp in de openingen van de haarrollers of van het apparaat steken.
- Niet onderdopen in water of enige andere vloeistof. Niet gebruiken boven of in de nabijheid van de badkuip, wastafels of andere recipienten met water.
- Het apparaat buiten bereik van de kinderen opbergen.
- De stekker van het apparaat uittrekken na gebruik en voordat u het schoonmaakt. Het netsnoer uit de buurt van warme oppervlakken houden. Het apparaat laten afkoelen voordat u het opbergt.
- Elk contact tussen het warme oppervlak van het apparaat en het gezicht of de hals vermijden.
- Het gebruik van het apparaat onmiddellijk stopzetten als het netsnoer beschadigd is. Het netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant of haar service centrum om elk gevaar te vermijden.
- Het apparaat terugbrengen naar het service centrum in uw buurt voor inspectie, afstelling, elektrische of mechanische reparatie. Geen enkele reparatie mag door de gebruiker worden uitgevoerd.
- Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de richtlijn 89/336/E.E.G. (elektromagnetische compatibiliteit) en 73/23/E.E.G. (veiligheid van de huishoudtoestellen), aangepast door de richtlijn 93/68/E.E.G. (CE-markering).

## ITALIANO

### COFANETTO DI BIGODINI RISCALDANTI IN CERAMICA

I bigodini riscaldati del cofanetto BaByliss sono dotati di un rivestimento in ceramica che conserva il calore più a lungo rispettando i capelli e conservandone la luminosità. Disponibili in tre diverse dimensioni, permettono di arricciare i capelli come desiderate.

### CARATTERISTICHE

- 20 bigodini in ceramica con rivestimento velluto: 8 grandi, 6 medi, 6 piccoli
- 20 forcine a forma di farfalla
- 20 forcine metalliche
- Spia luminosa di ragguigliamento della temperatura di utilizzo
- Interruttore: On/Off
- Astuccio

### UTILIZZO

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore, senza togliere il coperchio.
2. Collegare la spina dell'apparecchio ed accendere. Uno dei bigodini è dotato di spia indicatrice della temperatura. Quando diventa bianco (dopo soli 5 minuti) tutti i bigodini hanno raggiunto la temperatura ottimale di utilizzo.
3. Pettinare i capelli, separare una ciocca della stessa larghezza del bigodino, sollevarla ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto e far scivolare il bigodino come un pettine lungo la ciocca, portandolo dalle radici verso le punte.
4. Avvolgere l'estremità della ciocca attorno al bigodino mantenendo la ciocca tesa e il bigodino ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, per garantire la regolarità dei riccioli.
5. Fissare il bigodino il più vicino possibile al cuoio mediante una clip a farfalla.
6. Procedere nello stesso modo con gli altri bigodini, utilizzando i più piccoli per creare riccioli più serrati e i più grandi per riccioli più ampi.
7. Lasciare i bigodini in posizione meno a lungo per ottenere riccioli leggeri, più a lungo per riccioli più decisi. I bigodini restano caldi per circa 15 minuti. Se i capelli si arricciano facilmente, basterà qualche minuto. I capelli più spessi, o di più difficile arricciamiento, avranno bisogno di 10 minuti o anche più.
8. Spegnerre l'apparecchio dopo aver utilizzato tutti i bigodini.
9. Togliere i bigodini con cautela, lasciare che i riccioli prendano la loro forma e raffreddare per qualche

minuto.

10. Quando i capelli sono freddi, pettinarli o spazzolarli nello stile desiderato.

### IMPORTANTE:

- Togliere il coperchio solo quando i bigodini sono caldi e pronti all'uso.
- Far attenzione a non toccare, con le superfici calde dei bigodini, la pelle del viso o la nuca.
- Durante la fase di riscaldamento, ogni elemento riscaldante deve avere il proprio bigodino. Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio in funzionamento.

### PULIZIA

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Per eliminare capelli o altri residui, pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e lasciar asciugare per parecchie ore.
- Per proteggere l'apparecchio dalla polvere, riporlo sempre con il coperchio chiuso.
- Dopo l'utilizzo, e per riporlo con maggiore semplicità, il filo elettrico deve essere avvolto attorno alla base.

### CONSIGLI DI SICUREZZA

- Evitare di immergere in acqua o altro liquido. Non utilizzare sopra o vicino la vasca da bagno, i lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccarlo dalla corrente subito dopo l'uso; la vicinanza dell'acqua può costituire un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Staccare l'apparecchio dalla corrente dopo ogni utilizzo e prima di ripulirlo. Tenere il filo lontano da superfici calde. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Evitare qualsiasi contatto fra il volto, o il collo, e la superficie calda dell'apparecchio.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio se il filo è danneggiato. Il filo deve essere sostituito da un servizio assistenza autorizzato, onde evitare qualsiasi rischio per l'utente.
- Portare l'apparecchio al Centro assistenza più vicino per eventuali riparazioni elettriche o meccaniche. Nessuna riparazione deve essere eseguita dall'utente.
- L'apparecchio ottempera alle norme delle Direttive 89/336/CEE (compatibilità elettromagnetica) e 73/23/CEE (sicurezza degli apparecchi elettrodomestici), emendate dalla direttiva 93/68/CEE (etichettatura CE).

## ESPAÑOL

### ESTUCHE RULOS CALIENTES DE CERÁMICA

Los rulos calientes de este estuche BaByliss cuentan con un revestimiento cerámico que permite conservar el calor durante más tiempo, sin que el pelo quede dañado o pierda su brillo. Sus 3 tamaños diferentes le permitirán rizarse el pelo como desee.

### CARACTERÍSTICAS

- 20 rulos cerámicos, revestimiento aterciopelado: 8 grandes, 6 medianos, 6 pequeños
- 20 pinzas mariposa
- 20 pasadores metálicos
- Piloto que indica la temperatura
- Interruptor: On/Off
- Estuche de viaje

### UTILIZACIÓN

1. Colocar el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor, sin levantar la tapa.
2. Enchufar el aparato y encenderlo. Uno de los bigudíes está provisto de un punto indicador de temperatura. Cuando pasa al color blanco (después de solo 5 minutos), todos los bigudies han alcanzado la temperatura óptima de utilización.
3. Peinar el cabello, separar una mecha de la anchura del bigudí, levantarla en ángulo recto con respecto al cuero cabelludo y deslizar el bigudí como un peine a lo largo de la mecha, desde la raíz hacia las puntas.
4. Enrosacar la extremidad de la mecha alrededor del bigudí manteniendo la mecha tendida y el bigudí en ángulo recto en relación con el cuero cabelludo, para garantizar rizos uniformes.
5. Fijar el bigudí lo más cerca posible del cuero cabelludo con la ayuda del clip mariposa.
6. Proceder de igual manera con los demás bigudíes, utilizando los más pequeños para rizos más cerrados y los más grandes para rizos más amplios.
7. Dejar puestos los bigudíes menos tiempo para los rizos ligeros y más tiempo para los rizos más marcados. Los bigudíes permanecerán calientes durante aproximadamente 15 minutos. Si el cabello se riza fácilmente, serán suficientes algunos minutos. El cabello más espeso o más difícil de rizar, necesitará 10 minutos o más.
8. Apagar el aparato después de haber utilizado todos los bigudíes.
9. Retirar los bigudíes con precaución,

dejar los rizos cogér forma y enfríarse durante algunos minutos.

10. Cuando los cabellos estén fríos, peinarlos o cepillarlos con el estilo que se desee.

### ¡CUIDADO!

- No levantar la tapa antes de que los bigudíes estén calientes y listos para su empleo.
- Tener cuidado de no poner en contacto las superficies calientes de los bigudíes con la piel de la cara o de la nuca.
- Durante la fase de calentamiento, cada elemento calentador deberá estar provisto de un bigudí. No tocar las partes metálicas cuando el aparato esté funcionando.

### LIMPIEZA

- No sumergir nunca el aparato en el agua. Para eliminar cabellos o suciedades, limpiarlo con un trapo ligeramente húmedo y dejarlo secar durante varias horas

### PRECAUCIONES

- Para proteger el aparato contra el polvo, guardarlo con la tapa cerrada. Después de su utilización, enrosacar el cordón eléctrico alrededor de la base para colocar el aparato en su sitio con facilidad.

### CONSEJOS DE SEGURIDAD

- El centro de los rulos se recalienta. Sosténgalos por los extremos para enrosacar el cabello. No toque los soportes metálicos del aparato.
- No deje caer el aparato ni inserte objetos en los orificios de los rulos o del aparato.
- No sumerja en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el aparato sobre la bañera o cerca de ésta, de lavabos o de otros recipientes que contengan agua.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Desconéctelo después de utilizar y antes de limpiarlo. No guarde el cable eléctrico en superficies calientes.
- Deje de utilizar el aparato de inmediato en caso de que el cable eléctrico esté estropeado. El cambio del cable debe efectuarlo un fabricante, su servicio posventa o una persona cualificada.
- Envíe el aparato al centro de reparación más cercano para revisión, ajustes, reparaciones eléctricas o mecánicas. El usuario no debe efectuar ninguna reparación.
- Este aparato cumple con las exigencias de las directivas 89/336/CEE (compatibilidad electromagnética) y 73/23/CEE (seguridad de los aparatos electrodomésticos) emendadas por la directiva 93/68/CEE (marca CE).

## PORTUGUÊS

### CAIXA DE ROLOS QUENTES COM REVESTIMENTO EM CERÁMICA

Os rulos quentes desta caixa da BaByliss possuem um revestimento em cerâmica que permite conservar o calor mais tempo, ao mesmo tempo que dá mais brilho e respeita o cabelo. Os 3 tamanhos diferentes permitem ondular o cabelo conforme preferir.

### CARACTERÍSTICAS

- 20 rulos em cerâmica, com revestimento em veludo:
- 8 grandes - 6 médios - 6 pequenos
- 20 molas
- 20 pinças metálicas
- Indicador luminoso de aquecimento
- Interruptor: acende/apaga
- Caixa

### UTILIZAÇÃO:

1. Coloque o aparelho numa superfície plana e resistente ao calor, sem tirar a tampa.
2. Ligue o aparelho à tomada. Um dos rulos possui um indicador de temperatura. Quando o indicador mudar para branco (passados 5 minutos), os rulos atingiram a temperatura ideal para a sua utilização.
3. penteie os cabelos, separe uma mecha da largura de um rolo, levante-a num ângulo recto em relação ao couro cabeludo e deixe deslizar o rolo como um pente ao longo da mecha, das raízes às pontas.
4. Enrole a extremidade da mecha à volta do rolo, mantendo a mecha estendida e o rolo num ângulo recto em relação ao couro cabeludo, para garantir que os caracóis fiquem iguais.
5. Fixe o rolo tão perto quanto possível do couro cabeludo, com a ajuda de uma pinça.
6. Proceda da mesma forma com os outros rulos, utilizando os mais pequenos para caracóis mais apertados e os maiores para caracóis mais largos.
7. Mantenha os rulos colocados menos tempo para uma ondulação ligeira e mais tempo para caracóis mais marcados. Os rulos mantêm-se quentes durante, aproximadamente, 15 minutos. Se os cabelos encaracolarem facilmente, basta deixar os rulos durante alguns minutos. Os cabelos mais grossos ou mais difíceis de pentear necessitam de 10 minutos ou mais.
8. Desligue o aparelho depois de ter utilizado todos os rulos.
9. Retire os rulos com precaução, deixe os caracóis tomarem a sua forma e arrefecerem durante alguns minutos.
10. Quando os cabelos tiverem

arrefecido, penteie-os ou escove-os conforme o estilo pretendido.

### PRECAUÇÕES:

- Só retire a tampa do aparelho, quando os rulos já estiverem quentes e prontos a serem utilizados.
- Tenha cuidado para que os rulos não entrem em contacto com a pele da cara ou da nuca.
- Durante a fase de aquecimento, cada elemento aquecedor deve conter um rolo. Não toque nas partes metálicas do aparelho quando estiver em funcionamento.

### LIMPEZA:

- Nunca mergulhe o aparelho na água. Para eliminar cabelos ou sujidade, limpe o aparelho com uma esponja húmida e deixe-o secar durante algumas horas.
- Para proteger o aparelho do pó, guarde-o com a tampa fechada. O fio eléctrico enrola-se em volta da base para facilitar a arrumação.

### CONSELHOS DE SEGURANÇA

- A parte central dos rulos aquece bastante. Segure os rulos pelas extremidades para enrolar os cabelos. Não toque nos suportes metálicos do aparelho.
- Não deixe cair nem insira nenhum objecto nas aberturas dos rulos ou dentro do aparelho.
- Não imerja o aparelho na água ou em qualquer líquido. Não o utilize sobre a banheira e o lavatório ou na proximidade de recipientes que contenham água.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
- Desligue o aparelho após utilização e antes de o limpar. Guarde o cordão eléctrico longe de superfícies quentes. Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.
- Evite o contacto entre a superfície quente do aparelho e a pele da cara ou do pescoço.
- Asssegure-se de que a tensão de utilização corresponde à indicada no aparelho.
- Cesse imediatamente de utilizar o aparelho, se o fio eléctrico estiver danificado. O fio deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de reparação reconhecido pelo fabricante para evitar qualquer risco para o utilizador.
- Leve o aparelho ao centro de reparação mais próximo para inspecção, afinação, reparação eléctrica ou mecânica. Não deve ser efectuada nenhuma reparação pelo utilizador.
-





BABYLISS QUALITE PROFESSIONELLE

Coffret bigoudis chauffants Heating Rollers Set

## SVENSKA

**ETUI MED VÄRMEPAPIJOTTER**
BaByliss® värmeappiljotter i detta etui har en keramikbeläggning som gör det möjligt att bevara värmen längre samtidigt som den skonar håret och ger det glans.
De tre olika storlekarna gör det möjligt att locka håret enligt personlig smak.

### EGENSKAPER

- 20 keramikpapijotter, sammetsöverklädda: 8 stora, 6 medelstora, 6 små
- 20 fjänisklämmor
- 20 metallklämmor
- Ljusindikator visar temperaturen
- Strömbrytare ON/OFF (PÅ/AV)
- Förvaringssetui

### ANVÄNDNING

1. Placera apparaten på en plan yta, som ej är känslig för värme. Ta inte av locket.
2. Slut apparaten till nätet och tänd den. En av papijotterna är försedd med en temperaturindikator. När den blivit vit (efter endast 5 minuter) har alla papijotter fått den temperatur som erfordras för optimal användning.
3. Kamma håret och lösgör en lock lika bred som papijotterna, håll den i rätt vinkel mot hårbotten och låt papijotten glida som en kam längs locken med början vid huvudet och fram till hårtopparna.
4. För att försäkra sig om regelbunda lockar håller man hårlöcken spänd och rullar hårtopparna runt papijotten, som bör vara i rätt vinkel med huvudet.
5. Fixera papijotten så tätt som möjligt till huvudet med hjälp av en klämma.
6. Fortsätt på samma sätt med de andra papijotterna. Använd de tunna för fastare lockar och de tjockare för lösare lockar.
7. För lösare lockar låter man papijotterna sitta i håret kortare tid än för fastare lockar. Papijotterna behåller temperaturen i ca. 15 minuter. För lättlockat hår behövs bara några minuter, för tjockare eller mer svårlockat hår 10 minuter eller längre.
8. Stäng av apparaten då alla papijotter använts.
9. Lösgör papijotterna försiktigt, låt lockarna återta deras form och svalna under några minuter.
10. Då håret svalnat kammas eller borstas det i önskad frisy.

### OBS:

- Locket får inte avlägsnas förrän papijotterna är varma och klara för användning.

- Se till så att papijotternas varma ytor inte kommer i kontakt med ansiktets eller nackens hud.
- Under uppvärmningen bör varje värme-element vara försett med en papijott! Apparatens metalldelar får ej vidröras då den är i funktion.

### UNDERHÅLL

- Apparaten får aldrig doppas i vatten. För att avlägsna ev. hår och annan smuts torkas apparaten med en lätt fuktad duk, varefter man låter den torka under några timmar.
- För att skydda apparaten för damm bör den alltid sättas undan med locket på. Efter användningen rullas sladden runt botten och kan på så vis lätt förvaras.

### RÅD BETRÄFFANDE SÄKERHET

- Papijotternas mitt bitt mycket varm. Därför bör man hålla fast dem i ytterkanten, då man rullar upp håret. Apparatens metalldelar bör ej vidröras.
- Frammände föremål får ej införas eller falla in i papijotternas eller apparatens öppningar.
- Apparaten får ej doppas i vatten eller annan vätska. Den bör ej användas över eller i närheten av badkar, tvättställ eller andra kärl innehållande vatten.
- Då apparaten används i badrum, bör likna bred som papijotterna, håll den i rätt vinkel mot hårbotten och låt papijotten glida som en kam längs locken med början vid huvudet och fram till hårtopparna.
- För att försäkra sig om regelbunda lockar håller man hårlöcken spänd och rullar hårtopparna runt papijotten, som bör vara i rätt vinkel med huvudet.
- 5. Fixera papijotten så tätt som möjligt till huvudet med hjälp av en klämma.
- 6. Fortsätt på samma sätt med de andra papijotterna. Använd de tunna för fastare lockar och de tjockare för lösare lockar.
- 7. För lösare lockar låter man papijotterna sitta i håret kortare tid än för fastare lockar. Papijotterna behåller temperaturen i ca. 15 minuter. För lättlockat hår behövs bara några minuter, för tjockare eller mer svårlockat hår 10 minuter eller längre.
- 8. Stäng av apparaten då alla papijotter använts.
- 9. Lösgör papijotterna försiktigt, låt lockarna återta deras form och svalna under några minuter.
- 10. Då håret svalnat kammas eller borstas det i önskad frisy.

## POLSKI

- hagija lehlini a hajät.
10. Amikor a haja lehlüt, fésülje, vagy kefélje meg a kívánt stílusnak megfelelően.

### VIGYÁZAT

- Csak akkor vegye le a fedelet, ha a hajcsavarók melegek, és készen állnak az alkalmazásra.
- Úgyjeljen, hogy a hajcsavarók forró felületre ne érjen hozzá az arca vagy a tarkója bőréhez.
- A melegítési szakaszban minden melegítő elemen rajta kell lennie egy-egy hajcsavarónak. Működés közben ne érjen hozzá a készülék fém alkatrészeihez.

### TISZTÍTÁS

- Soha ne merítse a készüléket vízbe. A haj vagy a szennyeződések eltávolításához törölje át a készüléket egy gyengén benedvesített ruhával, és több órán keresztül hagya száradni.
- Mindig zárt fedéllel kell tárolni a készüléket, hogy ne porosodjon. Használhat után a hőkezelés zsinór az alsó rész körül tekerhető, hogy kényelmesebb legyen a tárolása.

### HASZNÁLÁS

1. Tegye a készüléket sima és hőálló felületre a fedél leemelese nélkül.
2. Csatlakoztassa a hálózatba a készüléket és kapcsolja be. Az egyik hajcsavaró egy hőméréséketjelző csúcscsal van ellátva. Amikor az kiféhéredik (mindössze 5 perc elteltével), minden hajcsavaró elérte az optimális alkalmazási hőmérsékletét.
3. Fésülje meg a haját, válasszon ki egy olyan széles hajtincset, mint a hajcsavaró, emelje fel a fejbőrre merőlegesen, és húzza végig a hajcsavarót a hajtincsen, mintha fésű volna, a hajtőtől indulva a hajvégek felé.
4. Csavarja a hajcsavaró köré a hajtincset, ekközben a hajtincset tartsa feszesen, a hajcsavarót pedig merőlegesen a fejbőrre, hogy segy egyenletesen becsavarjék haj legyen az eredmény.
5. Rögzítse a hajcsavarót a pillangósípsz segítségével, amilyen közel csak lehet a fejbőrhöz.
6. Ugananyag járjon el a többi hajcsavaróval is, használja a kisebbeket a szorosabb, a nagyobbakat a nagyobb fűrtökhöz.
7. A könnyű berakáshoz rövidebb ideig hagya a hajcsavarókat a hajában, az erősebb berakáshoz pedig hosszabb ideig. A csavarók kb. 15 percig maradnak forrók. Ha a haja könnyen göndöríthető, néhány perc is elég lesz. A vastagabb hajnál és nehezebb göndöríthető szálak 10 percet, vagy annál is többre lesz szüksége.
8. Ha minden hajcsavarót felhasznált, kapcsolja ki a készüléket.
9. Óvatosan vegye ki a csavarókat, hagya, hogy a fűrtök felvegyék a formájukat, és néhány percen át

### BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Ne merítse vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne használja a fűrdőkád, mosdókagyló, sem bármilyen más, vízzel telt edény fölött vagy közelében.
- Tárolja minden esetben a készüléket gereketlenül óvott helyen.
- A csavarók közepe nagyon felforrósodik. A haj becsavarása közben a csavarókat a két végüknél fogva kell tartani. Ne érjen hozzá a készülék fémből készült részeihez.
- Ne ejtse le, és ne dugjon semmiféle tárgyat a csavarók vagy a készülék nyílásaiba.
- Használat után és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a csatlakozóhoz. Ne hagya a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
- Ne helyezze soha a készüléket melegre érzékeny felületekre és hagya megfellelni lehízni epkaloakis előtt.
- Ne használja soha a készüléket ha az üzemetelési kábel sérült. A megsejült kábel egy ugyanolyan típusú kábellel kell helyettesíteni, mit a gyártótól vagy a forgalmazótól lehet beszerezni.
- Felülvillázgatra, beállításra, elektromos vagy mechanikai javításokra vigye vissza a készüléket a legközelebbi szervizbe. A felhasználó semmiféle javítást sem végezhet rajta.
- A készülék megfelel az E.U. 89/336-os Direktívájának (az elektromágneses kompatibilitás illetően), a háztartási villamos készülékek szabályzó E.U. 73/23-as Direktívának, valamint az E.U. jelelőst szabályozó 93/68-as Direktívának.

## NORSK

- helt varme og klar til bruk.
- Vålt rålln koskettamista niskan ta kasvojen ihoa.
- Kun rullia kuunnennetaan tulee jokaisessa rullatangossa olla rulla. Älä kosketa laitteen kuumia metalliosia sitä käytettäessä.

### ETUI MED OPPVARMEDE KERAMISKE RULLER

De oppvarmede rullene i dette etuiet fra BaByliss har keramisk belegg. Dette holder fasongen på håret lenger og gir det et fint skinn. De leveres i tre størrelser, slik at du kan kan gi håret de krollene du ønsker.

### EGENSKAPER

- 20 belagte keramiske ruller: 8 store, 6 medium, 6 små
- 20 sommerfuglklips
- 20 metallklips
- Temperaturvarsellampe
- Av/på-bryter
- Oppbevaringsetui

### INSTRUKSER FOR BRUK

1. Sett apparatet på en jevn og brannsikker overflate. Ikke ta av lokket.
2. Slå apparatet på. En av hårrullene har en rød varselampe. Når den lyser hvitt (etter kun 5 minutter) er alle hårrullene varme.
3. Kam håret og ta en lokk på bredde med hårrullen. Hold hårrullen rett ut fra hodebunnen og trek dem som en kam gjennom hårløkken helt ut til hårtuppene.
4. Begynn å rulle opp håret fra toppene mens du holder håret stramt og hårrullen rett ut fra hodebunnen. Dette gir jevnest kroll.
5. Fest hårrullen med en klemme så tett mot hodet som mulig.
6. Gå frem på samme måte med de andre hårrullene, de minste rullene gir tette kroller og de større gir løs kroll.
7. Du kan selv bestemme hvor løs krollene skal være - jo kortere hårrullene sitter i håret dess lortere kroll, jo lengre dess kraftigere kroll. Hårrullene holder seg varme i ca. 15 minutter. Har du hår som ruller lett tar det bare et par minutter. For tykkere hår ser om vanskeligere å krolle må du regne med 10 minutter eller mer.
8. Slå av apparatet når du har brukt alle hårrullene.
9. Ta hårrullene forsiktig ut av håret og la krollene avkjøles et par minutter.
10. Etter at håret er avkjølt, kjemmer eller borster du håret i fason.

### ADVARSEL

- Ikke ta av lokket før hårrullene er

### VEDLIKEHOLD

- Apparatet må aldri dypes i vann. Fjern hår etc. med en lett fuktig klut og la apparatet tørke et par timer.
- Oppbevar alltid apparatet med lokket på for å beskytte det mot støv. Etter bruk kan snoren rulleres rundt fotstykke.

### SIKKERHETSREGLER

- Midtparten av hårrullen er ekstra varm. Hold på endene av hårrullene når du ruller opp håret. Ikke stengene som holder rullene.
- Ikke la gjenstander tette igjen apparatets åpninger.
- Ikke legg apparatet i vann eller annen flytende væske. Bruk ikke apparatet i nærheten av vask eller varmtvanns-beholder.
- Oppbevares utlilgjengelig for barn.
- VIKTIG! Koble alltid apparatet fra stikkontakt når det ikke er i bruk eller for det rengjøres. Ikke la apparat som er slått på være ubevoktet. Ikke plasser apparatet på overflater som ikke tåler varme og la alltid apparatet avkjøles før det legges tilbake på vask.
- Pass på at ansikt og hals ikke kommer i kontakt med apparatets varme overflater.
- Ikke bruk apparatet dersom el-snoeren er defekt. Stopp øyeblikkelig bruk av apparatet dersom det er skadet. Snoren som leveres med apparatet skal kun skiftes av fabrikanten, fabrikantens service-representant eller en annen autorisert person. Lever apparatet inn til din forhandler.
- Lever apparatet inn til kontroll, elektrisk eller mekanisk reparasjon hos nærmeste service-avdeling. Kunden skal selv aldri utføre reparasjon på apparatet.
- Dette apparatet er i samsvar med direktivene 89/336/E.E.C. (Elektromagnetisk kompatibilitet) og 73/23/E.E.C. (Sikkerhet for elektriske husholdningsapparater), endret ved direktiv 93/68/E.E.C. (CE-merking).

## SUOMI

### KERAIMISET LÄMPÖRULLAT-PAKKAUS

Tämän BaByliss pakkauksen lämpörollat on varustettu keramiisella päällysteellä, jonka ansiosta lämpö säilyy pidempään ja tekee hiuksista käättä hellävaraisesti. Kolmen eri koon ansiosta voit kihartaa hiukset haluamallasi tavalla.

### Ominaisuudet:

- 20 keräimistä rullaa, samettipäällys
- 8 isoa – 6 keskikokoista – 6 pientä
- 20 perhoskipsiä
- 20 metallipinniä
- Lämpötilan osoittava merkkivalo
- On/Off kytkin
- Säilytyspussi

### KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta laite tasaiselle, kuumuudenkestävälle pinnalle. Älä poista kantta.
2. Kytke virta. Yhdessä rullassa on punainen ’valmis’ piste. Kun se muuttuu valkoiseksi (vain 5 minuutin kuluttua), kaikki rullat ovat oikeassa lämpötilassa.
3. Kampaa hiuksesi ja ota rullan levynin huussuurtava. Pidä sitä suorassa kullmassa päätäsi nähdän ja liu luita rullaa suurtuotta pitkin sen lavoillin asti aivan kuten kammattuuna.
4. Kierä suoraan latvat rullan ympärri, pitään hiuksia tiukalla ja rullaa suorassa kullmassa päänhaahan kohden varmistaen kiharoiden tasaisuuden.
5. Aseta rulla paikalleen perhoskielellä, mahdollisimman lähelle päänhaahan.
6. Laita loput rullat samalla tavalla, pienet rullat tiukkin kiharoihin ja isot rulla löysiin, kimmoinsi kiharoihin.
7. Voit itse määrätä kiharan kimmuisuuden – mitä lyhyemmän aikaa rulla on hiuksissa, sitä löysempi kiharasta tulee ja päinvastoin mitä pidemmän aikaa, sitä tiukempi kihara. Rullat pysyvät kuumina noin 15 minuuttia. Jos hiukset kiharoittuivat helposti kestäää se vain muutamia minutteja. Paksummissa, vaikeasti kiharoittuivissa hiuksissa rullia tulee pitää 10 minuuttia tai kauemmin.
8. Kytke virta pois kun kaikki rullat on käytyt.
9. Poista rullat varovasti hiuksistasi ja anna kiharan viimotta itsestään ja jäähtyä muutama minuutti.
10. Kun hiuksesi ovat jäähtyneet, kampaat ja harjaa hiuksesi haluamaasi muotoon.

### VAROITUS

- Älä poista kantta ennenkuin rullat ovat täysin kuunneet ja valmiita

## РУССКИЙ

### ВРЕГВАУШЯЭС КЕРАМИЧЕСКИЕ БИГУДИ В ОУТЛПРЕ

Нагревающие бигуди в футляре производства фирмы BaByliss имеют керамическое покрытие, которое позволяет дольше сохранить нагрев и сочеать бережное отношение к волосам с приданием им блеска. З разных размера позволяет вам получить локоны по вашему желанию.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 20 керамических бигуди, велюровое покрытие: 8 больших, 6 средних, 6 малых
- 20 зажимов «бабочка»
- 20 металлических зажимов
- Световой сигнал нагрева
- Переключатель: On/Off
- Футляр для хранения

### ИСПОЛЗОВАНИЕ

1. Поставьте прибор на гладкую и термостойкую поверхность, не снимая крышки.
2. Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и включите прибор. Одно из бигуди имеет на себе индикатор температуры. Когда он станет коричневым, это белым, что все бигуди достигли нужной температуры.
3. Расчешите волосы, разделите их на пряди шириной с бигуди, приподнимите одну прядь под прямым углом к голове и ведите бигуди вдоль нее как расческу от корней к концам.
4. Накрутите конец пряди на бигуди, продолжая накручивать ее перпендикулярно поверхности бигуди, чтобы завитки получились правильными.
5. Когда бигуди коснутся поверхности головы, зафиксируйте их специальными зажимами.
6. Проведайте то же с остальными прядями, используя тонкие бигуди для тонких локонов и крупные - для крупных.
7. Для менее упругих локонов оставляйте бигуди на неподходятельное время, для более упругих оставляйте дольше. Бигуди остают горячими в течение 15 минут. Если волосы легко завиваются, хватит нескольких минут. На более густых или неподатливых волосах оставляйте бигуди не менее 10 минут.
8. Выключите аппарат после использования всех бигуди.
9. Аккуратно снимите бигуди, дайте волосам принять естественное положение и остыть в течение нескольких минут.
10. Когда волосы остынут, расчешите их.

### ВНИМАНИЕ!

- Не снимайте крышку с прибора до тех пор, пока бигуди не будут готовы к использованию.
- Избегайте контакта нагревающейся поверхности бигуди с кожей лица или головы.

### күйтөөн.

- Вайт rålln koskettamista niskan ta kasvojen ihoa.
- Kun rullia kuunnennetaan tulee jokaisessa rullatangossa olla rulla. Älä kosketa laitteen kuumia metalliosia sitä käytettäessä.

### HUOLTO

- Älä koskaan upota laitetta veteen. Huusten ym. poistamiseen käytä hieman kosteaa liinaa ja anna laitteen kuulla muutama tunti.

### TURVATOIMET

- Rullien keskustat ovat kuumia. Pidä rullista kiinni niiden päistä rullatessasi hiuksia. Älä koske tankoja joissa rulla kuunnennetaan.
- Älä koskaan pudota tai työnnä aukkoihin minkäänlaisia esineitä.
- Älä upota veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä vettä sisältäviin alicaiden tai muiden säilöidön lähtettyillä.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se verkkovirrasta käytön jälkeen, sillä kytkemättömänakin laite voi olla vaarallinen veden lähtettyillä. Lisäsuojauستا varren suositellaan, että kylpyhuoneetta suojataan sähköinen piiri on varustettu vikavirtasuojakytkimellä (RCD), jonka nimellisvirtavirta ei ylitä 30mA. Kysy neuvoja asentajalta!
- Varasto lasten ulottumattomissa.
- TÄRKEÄÄ! Irrota laite aina verkkovirrasta ennen sen puhdistamista. Älä jätä ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä päälle. Älä aseta kuumuutta kestämmättömälle pinnalle ja anna sen aina jäähtyä ennen varastointia.
- Vältä laitteen kuuman pinnan ja kasvojen tai niskan kosketusta
- Älä käytä laitetta jos verkkojohdo on vioittunut. Sen vioittuessa lopeta laitteen käyttö välittömästi. Jos verkkojohdo on vioittunut, se tulee joko valmistajan, sen huoltopisteen tai muun valtuutetun henkilön vaihtaa jotta välttyään vaaratilanteelta.
- Palauta laite jälleenympäilyksi.
- Jos laite kaippa tarkastusta, sähköistä tai mekaanista säätöä tai korjautsa, pelaa se lähimpään huoltopisteeseen. Kulluttajan ei tule koskaan yrittää korjata laitetta itse.
- Tämä laite täyttää Direktiivien 89/336/E.E.C (Sähkömagneettinen yhteensuluvuus) ja 73/23/E.E.C. (Kotitalous laitteiden turvallisuus), uisutettu Direktiivillä 93/68/E.E.C. (CE merkintä), vaatimukset.

## ΕΛΛΕΝΙΚΑ

### ΘΗΚΗ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΩΝ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΡΟΛΩΝ ΜΑΛΙΩΝ

Τα θερμαινόμενα ρολά της θήκης αυτής της BaByliss έχουν μια κεραμική επίστρωση που επιτρέπει τη διατήρηση της θερμότητας για περισσότερο από 15 λεπτά, ενώ η διατήρηση της θερμότητας φανερώνεται και προστατεύοντας τα μαλλιά. Τα 3 διαφορετικά μεγέθη τους σας επιτρέπουν να κάνετε τα μαλλιά σας μπουκέλα ανάλογα με τις επιθυμίες σας.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 20 κεραμικά ρολά, με θελοειδήν επίστρωση : 8 μεγάλα, 6 μεσαία, 6 μικρά
- 20 τσιμπόκια “πεταλούδες”
- 20 μεταλλικά τσιμπόκια
- φωτεινή ένδειξη θερμοκρασίας
- Διακόπτης : On/Off
- Τσιμπούκι αποθήκευσης

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τοποθετείτε τη συσκευή σε μια ίσια και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια χωρίς να αφαιρέσετε το καπάκι.
2. Συνδέετε τη συσκευή (βλ.όπως το ις στην πριλα) και την αφήνετε. Ένα από τα μικρότερα ρολά έχει ένδειξη μπουκέλο εναν ένδειξη θερμοκρασίας. Όταν το χρομό του γίνει άσπρο (μετά από μόνο 5 λεπτά), τότε όλα τα μικρότερα θα έχουν φθάσει στη μέγιστη θερμοκρασία χρήσης.
3. Χτενίζετε τα μαλλιά, χειρίζετε μια τούφα φάρους ενός μικρότερου, την ανασηκώνετε σε ορή γωνία σε σχέση με το τριχωτό της κεφαλής και περιτέτε για πιο πυκνά μαλλιά ή μαλλιά που τούφας από τη ρίζα μέχρι την άκρη, όπως θα κάνατε με μια χτένα.
4. Τυλίγετε την άκρη της τούφας γύρω από ένα μικρότερο εναν τούφουοντα κρατείτε την τούφα τετατωμένη και το μικρότερο σε ορή γωνία σε σχέση με το τριχωτό της κεφαλής για να δημιουργήσετε ομοιόμορφες κούρες.
5. Φixάτε το μικρότερο όσο γίνεται πιο κοντά στο τριχωτό της κεφαλής με το ήπλιση σε σχήμα πεταλούδες.
6. Δουλεύετε κατά τον ίδιο τρόπο για τα υπόλοιπα μικρότερου. Για πιο στέγες κούρες κρατείτε τα μικρότερα μικρότερου και τα μεγαλύτερα για πιο φαρδιές μούκλες.
7. Αφήνετε τα μικρότερου στα μαλλιά λιγότερο καιρό για ελαφριές μπουκέλες και περισσότερο καιρό για πιο έντοτες μπουκέλες. Τα μικρότερου παραμούννέ ζεστά για περίπου 15 λεπτά. Εάν τα μαλλιά κροτούν εύκολα τις μπουκέλες, αρκούν λίγα λεπτά. Όταν πρόκειται για πιο πυκνά μαλλιά ή μαλλιά που δεν κροτούν εύκολα τις μπουκέλες, θα χρειαστούν 10 λεπτά ή παραπάνω.
8. Σβήνετε τη συσκευή αφού χρησιμοποιήσετε όλα τα μικρότερου.
9. Αφαιρέστε προσεκτικά τα μικρότερου, αφήνετε τις μπουκέλες να ξεκουραούν τη φόρμα τους και να κροώσουν για μερικά λεπτά.
8. Σβήνετε τη συσκευή αφού χρησιμοποιήσετε όλα τα μικρότερου.
9. Αφαιρέστε προσεκτικά τα μικρότερου, αφήνετε τις μπουκέλες να ξεκουραούν τη φόρμα τους και να κροώσουν για μερικά λεπτά.
8. Σβήνετε τη συσκευή αφού χρησιμοποιήσετε όλα τα μικρότερου.
9. Αφαιρέστε προσεκτικά τα μικρότερου, αφήνετε τις μπουκέλες να ξεκουραούν τη φόρμα τους και να κροώσουν για μερικά λεπτά.
8. Σβήνετε τη συσκευή αφού χρησιμοποιήσετε όλα τα μικρότερου.
9. Αφαιρέστε προσεκτικά τα μικρότερου, αφήνετε τις μπουκέλες να ξεκουραούν τη φόρμα τους και να κροώσουν για μερικά λεπτά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βγάζετε το καπάκι μόνο όταν τα μικρότερου είναι ζεστά και έτοιμα για

## TURKÇE

### İSİTİCİ SERAMİK BIGUDI KUTUSU

Bu BaByliss biriminin ısıtılmış kivrıklaştırıcıları seramik kaplıdır ve bu isinin uzun süre muhafaza edilmesine ve saç daha narin bir parlaklık kazandırılmasına yardımcı olur. 3 farklı şekilleri bulunmaktadı, böylelikle saçınıza dilediğiniz şekilde kıvrım kazandırabilirsiniz.

### ÖZELLİKLERİ

- 20 seramik kıvrıklaştırıcı, kadife kaplama : 8 büyük, 6 orta, 6 küçük
- 20 keleşek klipsi
- 20 metal klips
- Sıcaklık göstergesi lambası
- Açma / kapama anahtarı
- Saklama kutusu

### KULLANIM

1. Cihazı düz, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Kapağı kesinlikle açmayın.
2. Cihazın fişini prizine takıp açın. Bigudilerden birisinde bir kıvrımı “hazır olmak” isareti bulunmaktadır. Bu nokta beyaza dönüktüden sonra (sadece 5 dakika sonra), tüm bigudiler doğru sıcaklığa gelmiş durumdadır.
3. Saçınızı tarayın ve bir bigudi enindeki bir meç alarak, başınızda doğru açıya geleceek şekilde tutun ve bigudiyi bir tarak gibi saçın kökünden uçlara kadar kaydırın.
4. Meçin sonunu bigudinin etrafına sarın, bu sırada meç siki tutun ve eşit kıvrımlar elde etmek için bigudiyi doğru açıklarda tutun.
5. Bigudiyi bir keleşek kenedi ile sabitleyin, başa mükümün olduđu kadar yakın tutun.
6. Diğer bigudileri de aynı şekilde kullanın. Küçük bigudilerle daha sıkı kıvrımlar için ve daha büyük bigudilerle daha geniş, sıçrayışlı kıvrımlar içinidir.
7. Kıvrımların “sıçrayışını” kendiniz tespit edebilirsiniz – bigudi saç üzerinde ne kadar kısa süre kalırsa, kıvrımlık o kadar gevşek olacaktır, bu süre ne kadar uzun olursa kıvrık o kadar uzun olacaktır. Bigudi yaklaşıık olarak 15 dakika sıcak kalırmaktadı. Eğer saç kaloyca kıvrılmıyorsa, daha kıvrıklığın sabitlemesini için 10 dakika veya daha fazla süre geçmesini gerektmektedir.
8. Tüm bigudiler kullanıldıktan sonra cihazı kapatın.
9. Dikkatli bir şekilde bigudileri saçınızdan çıkartın ve geriye geriyecek şekilde birakin ve birkaç dakika soğumasına izin verin.

- Μη αφήνετε τις ζεστές επιφάνειες να έρθουν σε επαφή με το δέρμα του προσώπου ή του αγκώνα.
- Κατά τη διαδικασία θερμαίνσης κάθε θερμαινόμενο στοιχείο πρέπει να είναι εξολοθισμένο με ένα μικρότερου. Μετά τη χρήση, τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τα βράχια για ευκολότερη φύλαξη.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Ποτέ μη βουίζετε τη συσκευή στο νερό. Για να αφαιρέσετε μαλλιά ή βρωμιές, σκουπίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά μπουκέλο από τα μεταλλικά τσιμπόκια.
- Προκειμένου να προστατέψετε τη συσκευή από τη σκόνη ή φοβιάξη της πέρις πάντα να γίνεται με το καπάκι κλειστό. Μετά τη χρήση, τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τα βράχια για ευκολότερη φύλαξη.

### ΣΥΜΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

- Το κέντρο των ρόλλων γίνεται ζεστό. Κρατείτε τα ρόλλουα από τις άκρες για να τυλίγετε τα μαλλιά.
- Μη αφήνετε τα μεταλλικά τσιμπόκια της συσκευής. Μη αφήνετε να πέσει ή να βλάψει αντικείμενα μέσα στα ανοιχτά του ρόλλουα ή της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μη τη χρησιμοποιείτε πάνω ή κοντά σε χρησιμοποιούμενα κατσίρες, καθώς και σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Σε περίπτωση χρήσης μέσα στο μπάνιο, φροντίστε (μετά τη χρήση) να αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο (βγάζοντας το ις από την πριλα) εκτός το νερό μπορεί να αποδριχτεί επιτόπου ακόμα και όταν η συσκευή είναι σβηστή. Για επιπλέον προστασία, σε συνστάση να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο του προσώπου το λούτρο ένα πρέλε ασφαλείας (DDR) το οποίο δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Αποσυνδέετε τον τριχωτό σας.
- Κρατείτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση και πριν τον καθαρισμό. Κρατείτε το καλώδιο μακριά από τις ζεστές επιφάνειες. Αφήνετε τη συσκευή να κροώνει πριν τη φύλαξη.
- Η ζεστή επιφάνεια της συσκευής δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το πρόσωπο ή το λαιμό.
- Συμβουίζετε πάντα ότι η τάση ρεύματος που χρησιμοποιείτε αντιστοιχεί με αυτή που αναγράφεται στη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου παροχής, διακοπήστε αμέσως τη λειτουργία της συσκευής. Το